

Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Moskau

Посольство Федеративной  
Республики Германия

Москва, 28 января 1993 г.

*А. Крашinsky*  
*не переводится*  
*В.И.*

Советнику Президента  
Российской Федерации  
пресс-секретарю Президента  
Российской Федерации

г-ну Вячеславу Васильевичу Костикову

г. М о с к в а - Кремль

Уважаемый господин Костиков,

позвольте обратиться к Вам по поводу просьбы об интервью господина  
Президента Ельцина в рамках радиопередачи, которая будет вестись  
из Москвы 15-го февраля. Подробности Вы найдете в прилагаемом  
факсе на английском языке. Станция "100,6" является весьма  
популярной в районе Берлина частной радиостанцией. Как явствует из  
приложения, интервью могло бы быть записано или 13-го или 14-го  
февраля.

Учитывая гуманитарную деятельность радиостанции, которая более  
подробно описывается в прилагаемом факсе, а также партнерство  
городов Москвы и Берлина, которому будет посвящена данная  
радиопередача, я был бы рад, если бы господин Президент согласился  
принять в ней участие.

Заранее благодарю Вас за Ваше содействие в этом деле.

С уважением

п. п.

*E. Jahn*

(Энно Баркер)  
Заведующий Отделом печати

*Э. Баркер*  
*2.11.93*  
*3.11.93*  
*№ 01363*

152

**HUNDERT,6**  
100% HUNDERT,6 MEDIEN G.M.B.H.  
**Das private Radio**

Radio HUNDERT,6 Medien GmbH · Paulsborner Str. 44 · 1000 Berlin 33

Embassy of the Federal Republic of Germany  
 in the Russian Federation  
 Dr. Enno Barker  
 Press Office  
 Bolschaja Crusinskaja 17

Moskow

per telefax  
 -007 095 253 92 76

GG/He

Berlin, Januar 25, 1993

Dear Sir,

Radio HUNDERT,6 ist the most successful radio-station in Berlin and Brandenburg and has for a long time been concentrating on foreign politics as well as several other important topics. Our special interest lies in the German-Russian relationship. Therefore we do not only support events organized by the Russian embassy but also offer our help to the Burdenko Institute in Moscow, a worldwide renowned neurosurgical hospital.

Together with the Balalaika ensemble of the Western group of the Russian Army we have produced a sound-carrier, the sale of which has up to now resulted in 250,000.- DM. All of it has been given to the hospital.

We are planning more actions of this kind. In 1991 we were able to send goods worth more than 1,000,000.- DM to the city of Istra near Moscow. Continuous information about the situation in Russia accompanied the action in our radio programme. It is our declared goal to make Germans and Russians understand each other better and better.

On February 15th 1993 we intend to do a 6 hours live-emission from the Hotel Baltshug Kempinski in Moscow for our listeners in Berlin. The immediate cause is a city-partnership between Moscow and Berlin. Due to the high degree of public interest in the course of events in Russia and due to the importance of our countries' relationship to each other, we would like to ask if the possibility of an interview with President Boris Jelzin might exist. The emission would take place on February 14th 1993 between 10.00 and 11.00 am (continental time) in our Sunday-morning-series "Personality of the Week". This year, the series already started the German Chancellor Dr. Helmut Kohl and the German Minister of trade and commerce, Dr. Günter Rexrodt among others.

Postfach 33 00 33  
 Paulsborner Straße 44  
 1000 Berlin 33

Telefon: 030/8 96 94-0  
 Telefax: 030/8 96 94 98

Deutsche Kredit- und  
 Handelsbank AG, Berlin  
 Kto.-Nr. 69 396  
 (BIZ 101 202 00)

Geschäftsführer:  
 Georg Gaforn  
 Klaus H. Rüdiger  
 (93 HRB 23 229)




We would have to record the interview on February 13th or 14th 1993. The main focus of our questions would concentrate on the inner developments in Russia as well as on her general orientation in foreign politics, especially with respect to Germany. At the same time, the emission is meant to give a portrait of the statesman Boris Jelzin.

Dear Sir, in view of a further amelioration of the Russian-German relationship we would once again like to ask you to support us in the realization of our request.

Yours sincerely

**HUNDERT,6**  
Das private Radio



Georg Gaffren  
-Managing Director and Programme Director-

05.AND1994\* 01000